546 Poznámka o jazyku



Pole je opakovatelné.

Pole 546 obsahuje textovou poznámku o jazyku popisovaného provedení, pokud tato informace nevyplývá z jiných údajů popisu (např. vždy zapisujeme poznámku o jazyku v případě, kdy hlavní název dokumentu je v jiném jazyce než text !!!). Pole se používá též k popisu neobvyklých abeced, písma nebo jiných znaků vyskytujících se v popisovaném provedení.

Související kódované údaje se uvádí v poli 008/35-37 Jazyk a v poli 041 Kód jazyka. Textová poznámka, udávající, že dílo je překladem, se uvádí v poli 500 Všeobecná poznámka.

Indikátory

Indikátory nejsou definovány. Pozice jsou prázdné.

Podpole

$a Text poznámky (NO)

$b Typ jazyka nebo písma (O)

Příklady

Příklad 1

546		**$a**Anglické resumé
041	0	**$a**cze$beng

Příklad 2

546		**$a**Souběžný německý text
041	1	**$a**cze$ager$hger

Příklad 3

245	0	**$a**Acta literaria
546		**$a**Anglický, německý a ruský text
041	0	**$a**cze**$b**eng

008/35-37 eng

[Latinsky žádný text, pouze název; kódy v 041 se uvádějí v abecedním pořadí]

Příklad 4

245	0	**$a**Acta hygienica
546		**$a**Český text

008/35-37 cze

[Latinsky pouze název, text česky; pole 041 se nezapisuje]

Příklad 5

546		**$a**Maďarský text, francouzské resumé;**$b**Fraktura
041	0	**$a**hun**$b**fre

Příklad 6

546	**$a**Tištěno švabachem

[Jen samotný údaj o typu písma doporučujeme zapisovat kvůli zobrazení raději přímo do $a]

Příklad 7

245	00	**$a**Acta rossica Tyrnaviensis
546		**$a**Převážně ruský, částečně slovenský a český text

Příklad 7

245	00	**$a**Folia Heyrovskyana
546		**$a**Český a anglický text

ALE - použití pole 500

Příklad 8

546		**$a**Přeloženo z němčiny
041	1	**$a**cze$hger

From:
https://prirucky.ipk.nkp.cz/ - **Metodické příručky pro knihovny**

Permanent link:
https://prirucky.ipk.nkp.cz/katalogizace/monografie/546

Last update: **2024/12/06 14:51**